

Ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων και το Πρωτόκολλον Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2024 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 13(ΙΙΙ) του 2024

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΝ ΣΧΕΣΕΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΣΥΝΘΗΚΗΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΗ ΔΙΑΣΠΟΡΑΝ ΤΩΝ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΝ ΣΧΕΣΕΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΣΥΝΘΗΚΗΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΗ ΔΙΑΣΠΟΡΑΝ ΤΩΝ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ (ΚΥΡΩΤΙΚΟ) ΝΟΜΟ ΤΟΥ 1973

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

3 του 1973.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων και το Πρωτόκολλον Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων (Κυρωτικός) (Τροποποιητικός) Νόμος του 2024 και θα διαβάζεται μαζί με τον περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων και το Πρωτόκολλον Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων (Κυρωτικό) Νόμο του 1973 (που στο εξής θα αναφέρεται ως «ο βασικός νόμος») και ο βασικός νόμος και ο παρών νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων και το Πρωτόκολλον Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων (Κυρωτικοί) Νόμοι του 1973 και 2024.

Τροποποίηση
του άρθρου 2
του βασικού
νόμου.

2. Το άρθρο 2 του βασικού νόμου τροποποιείται με την αντικατάσταση του σημείου της τελείας στο τέλος αυτού, με το σημείο της άνω τελείας και την προσθήκη, αμέσως μετά, του ακόλουθου νέου όρου και του ορισμού του:

«“Τροποποιήσεις στο Πρωτόκολλο” σημαίνει τις τροποποιήσεις που αποφασίστηκαν από το Διευθυντικό Συμβούλιο του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας με την απόφασή του ημερομηνίας 20 Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με την αντικατάσταση της παραγράφου Ι του Πρωτοκόλλου και εγκρίθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο με την υπ’ αριθμόν 86.174 Απόφασή του, ημερομηνίας 26 Μαρτίου 2024.».

Τροποποίηση
του βασικού
νόμου με την
προσθήκη του
νέου άρθρου 4.

3. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την προσθήκη, αμέσως μετά το άρθρο 3, του ακόλουθου νέου άρθρου:

«Κύρωση των
Τροποποιήσεων
στο Πρωτόκολλο.
Πίνακας 2,
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.
13(ΙΙΙ) του 2024.

4.-(1) Οι Τροποποιήσεις στο Πρωτόκολλο, των οποίων το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα 2 και η ελληνική μετάφραση εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα 2, κυρώνονται με τον περί της Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων και το Πρωτόκολλον Συμφωνίας μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την Μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων (Κυρωτικό) (Τροποποιητικό) Νόμο του 2024.

Πίνακας 2,
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ.

(2) Το κείμενο των τροποποιήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο (1) εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα 2 στο αγγλικό πρωτότυπο και στο Μέρος ΙΙ του εν λόγω Πίνακα σε ελληνική μετάφραση:

Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των δύο κειμένων υπερισχύει το κείμενο στην αγγλική γλώσσα που εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα 2.».

Τροποποίηση
του βασικού
νόμου
με την
προσθήκη
του νέου
Πίνακα 2.

4. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την προσθήκη, αμέσως μετά τον Πίνακα, του ακόλουθου νέου Πίνακα:

«ΠΙΝΑΚΑΣ 2

(άρθρο 4)

ΜΕΡΟΣ Ι

(Κείμενο στην αγγλική γλώσσα)

I. (1) Until such time as Cyprus

(a) has, in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere, nuclear material in quantities exceeding the limits stated, for the type of material in question, in Article 36 of the Agreement between the Cyprus and the Agency for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (hereinafter referred to as "the Agreement"), or

(b) has taken the decision to construct or authorize construction of a facility as defined in the Definitions,

the implementation of the provisions of Part II of the Agreement shall be held in abeyance, with the exception of Articles 32-38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72-76, 82, 84-90, 94 and 95.

(2) The information to be reported pursuant to paragraphs (a) and (b) of Article 33 of the Agreement may be consolidated and submitted in an annual report; similarly, an annual report shall be submitted, if applicable, with respect to the import and export of nuclear material described in paragraph (c) of Article 33.

(3) In order to enable the timely conclusion of the Subsidiary Arrangements provided for in Article 38 of the Agreement, Cyprus shall:

(a) Notify the Agency sufficiently in advance of its having nuclear material in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere in quantities that exceed the limits, as referred to in section 1 hereof, or

(b) Notify the Agency as soon as decision to construct or to authorize the construction of a facility has been taken,

whichever occurs first.

ΜΕΡΟΣ II

(Κείμενο στην ελληνική γλώσσα)

I. (1) Μέχρι η Κύπρος

(α) να αποκτήσει, σε ειρηνικές πυρηνικές δραστηριότητες εντός του εδάφους της ή εντός της δικαιοδοσίας ή του ελέγχου της οπουδήποτε, πυρηνικό υλικό σε ποσότητες που υπερβαίνουν τα όρια, για τον τύπο του εν λόγω υλικού, στο Άρθρο 36 της Συμφωνίας μεταξύ της Κύπρου και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενεργείας διά την Εφαρμογήν Εγγυήσεων εν σχέσει προς την Συνθήκην διά την μη Διασποράν των Πυρηνικών Όπλων (στο εφεξής «η Συμφωνία») ή

(β) να λάβει την απόφαση να κατασκευάσει ή να αδειοδοτήσει την κατασκευή μιας εγκατάστασης, όπως καθορίζεται στους ορισμούς,

η εφαρμογή των διατάξεων του Μέρους II της Συμφωνίας αναστέλλεται, με εξαίρεση τα άρθρα 32-38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72-76, 82, 84-90, 94, 95.

(2) Η πληροφόρηση που πρέπει να παρέχεται σύμφωνα με τις παραγράφους (α) και (β) του άρθρου 33 της Συμφωνίας μπορεί να ενοποιηθεί και να υποβληθεί σε ετήσια έκθεση. Ομοίως, υποβάλλεται ετήσια έκθεση, κατά περίπτωση, σχετικά με την εισαγωγή και εξαγωγή πυρηνικού υλικού που περιγράφεται στην παράγραφο (γ) του άρθρου 33.

(3) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η έγκαιρη σύναψη των Επικουρικών Διευθετήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 38 της Συμφωνίας, η Κύπρος θα:

(α) ενημερώνει εγκαίρως τον Οργανισμό για την ύπαρξη πυρηνικού υλικού σε ειρηνικές πυρηνικές δραστηριότητες στο έδαφός της ή υπό τη δικαιοδοσία ή τον έλεγχό της οπουδήποτε σε ποσότητες που υπερβαίνουν τα όρια, όπως αναφέρονται στο τμήμα (1) του παρόντος, ή

(β) ενημερώνει τον Οργανισμό αμέσως μόλις ληφθεί απόφαση για την οικοδόμηση ή για την έγκριση οικοδόμησης εγκατάστασης,

όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.».